

کتابخانه
۲۱۱۷۴۴۱

جزیره سازندگی

مؤلف: دکتر عبدالحمید احمد ابوسلیمان

ترجمه و بازآفرینی: دلیر عباسی - عثمان ایزدپناه

سرشناسه	: ابوسليمان، عبدالحميد Abdul Hamid A. AbuSulayman
عنوان قراردادى	: كنوز جزيره البنائين: قصه الحواريه تربويه فى التنشئه السويه العقديه الاجتماعيه للشباب والكبار. فارسى
عنوان و نام پديدآور	: جزيره سازندگى / مؤلف عبدالحميد ابوسليمان : مترجمان عثمان ايزدپناه، دلير عباسى.
مشخصات نشر	: سئندج: نشر تافكه، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهري	: ۱۵۷ ص: ۵/۱۴ × ۵/۲۱ س.م.
بک	: ۹۷۸-۹۶۴-۸۷۰۹۶۷-۴
وضعيت فهرست نويسى	: فيبا
موضوع	: داستان‌هاى آموزنده عربى
موضوع	: Didactic fiction, Arabic
شناسه افزوده	: ايزدپناه، عثمان، ۱۳۴۴ - ، مترجم
شناسه اروده	: عباسى، دلير، ۱۳۴۸ - ، مترجم
رده بندي كنمره	: PJA ۱۴۲
رده بندي ديويى	: ۸۹۲/۷۱
شماره كتابشناسى ملي	: ۱۳۹۸



جزيره سازندگى

مؤلف: دكتر عبدالحميد ابوسليمان
مترجم: دكتر: دلير عباسى عثمان ايزدپناه
ناشر: تافكه

نوبت چاپ: دوم، (اول ناشر- ۱۳۹۱)

تيراژ: ۱۰۰۰

قيمت: ۱۵۰۰۰ تومان

شابك: ۹۷۸-۹۶۴-۸۷۰۹۶۷-۴

مرکز پخش:

سئندج پاساژ عزتى انتشارات تافكه

تلفن: ۰۸۷-۳۳۱۲۸۳۴۱

واتساپ و تلگرام: ۰۹۳۰۶۷۵۲۳۱۷

فهرست

صفحه	عنوان
۷.....	مقدمه‌ی مترجمان
۹.....	مقدمه‌ی مؤلف
۱۱.....	(۱) ابن بطوطه، مهمان جزیره
۲۵.....	(۲) نقش فطرت در تربیت خانوادگی
۳۱.....	(۳) دود دودمان برکت
۳۹.....	(۴) آزادی یا بی‌بندوباری؟
۵۳.....	(۵) تفاوت‌ها؛ فرصت یا تهدید؟
۵۹.....	(۶) حجاب؛ مصونیت یا محدودیت؟
۷۳.....	(۷) منشأ عزت و سرفرازی ملت‌ها
۷۷.....	(۸) حقوق و روابط متقابل فرد و جامعه
۸۱.....	(۹) عقل و اراده؛ دو نعمت بی‌بدیل
۸۵.....	(۱۰) معمای گنج شیخ
۹۱.....	(۱۱) راز قبول نشدن دعا
۱۰۳.....	(۱۲) راز فراز و فرود ملت‌ها
۱۱۱.....	(۱۳) نقش جهان‌بینی در زندگی انسان
۱۱۷.....	(۱۴) جدایی دین از دولت

- ۱۲۵ چندهمسری
- ۱۳۱ آقای مکی همسرش را طلاق می‌دهد
- ۱۴۱ نامادری
- ۱۴۹ حل معمای گنج
- ۱۵۵ کشتی جهانگرد راهی جنوب می‌شود

مقدمه‌ی مترجمان

بسیار است تکامل انسان به مؤلفه‌های زیادی بستگی دارد که هر یک به نوبه‌ی خود، نقش تعیین‌کننده‌ای را ایفا می‌کند. کارکرد صحیح و سازنده‌ی این مؤلفه‌ها در زمانه‌ی پیشتر می‌شود که ارتباط تنگاتنگ آن‌ها شناخته شود و انسان‌ها بر همین مبنا به ادای وظایفشان بپردازند. جهان‌بینی شفاف و واقع‌گرایی که اساس و شالوده‌ی عقلانی دارد، به عنوان یکی از مؤلفه‌ها، زیربنای این رشد و تعالی است که به دنبال آن، سایر موارد نیز در این مسیر پیرپیچ و خم دست به دست می‌دهند و انسان را رهنمون می‌کنند.

از دیرباز، ارزش‌هایی چون آزادی، عدالت، برادری، همبستگی و صلح و دوستی در جوامعی به بار نشسته‌اند که در سایه‌ی جهان‌بینی شفاف، زمینه‌ی بروز یافته‌اند. در عصر کنونی نیز برای نه‌اندیشیدن این ارزش‌ها، راه‌گزینی از توسعه‌ی نهادهای آموزشی و تربیتی برخاسته از این جهان‌بینی وجود ندارد. اولین گام در این زمینه، تربیت معلمان، تربیان و کادر متخصص است که هم‌زمان در راستای اعتلای دو مقوله‌ی تعلیم و تربیت، گام برمی‌دارند و از رشد قارچی یکی به زیان دیگری اجتناب می‌کنند. به بیان دیگر برای دستیابی به این رشد و توسعه از دو بال "علم" و "ایمان" کمک گرفته می‌شود و با پرهیز از اشتباهات فاحش بسیاری از آموزش و پرورش‌های موجود در جهان اسلام، که تنها بعد آموزشی را مدنظر قرار

داده‌اند، از هدر رفتن سرمایه‌های مادی و معنوی جامعه، جلوگیری به عمل می‌آید.

افزون بر این، تعلیم و تربیت باید در راستای تربیت نسل‌هایی باشد که پدران و مادران آینده‌ی جامعه خواهند بود تا با آشنایی با وظایف خویش، فرزندان‌شان را عملاً در فضایی تربیت کنند که گفت‌وگو و دگرپذیری بر آن حاکم باشد و با نفی خشونت در گفتار و کردار و خشکاندن ریشه‌های ترس و وحشت و نفاق و نهادینه کردن اعتماد به نفس، نظم و انضباط کاری، ابتکار و نوآوری، زمینه‌ی مشارکت فعال و سازنده‌ی آن‌ها را در جامعه فراهم آورد.

کتابی که را رو دارید در قالب داستان‌های جذاب، با انگشت نهادن بر دردها و آزارهای رایج، راهکارهای سازگار با عقل و فطرت، همه‌ی موارد مذکور را به بحث و گفت‌وگو گامی داشته تا راه برون‌رفت از وضعیت نابسامان موجود را به آحاد جامعه پیشنهاد کند. هر فردی به نوبه‌ی خود با تجدید نظر در دیدگاه‌ها و راهکارهایش، حامی فداخواه در راستای اصلاح جامعه بردارد. نکته‌ی قابل توجه این است که در بسیاری از موارد، موضوعات، گفت‌وگوها و مثال‌ها، هماهنگ با جاه‌نهی ایرانی، بازسازی شده‌اند تا پیام اصلی کتاب در لابلای ذکر موارد نامأنوس، گنجانده شود و خواننده عزیز، گفت‌وگوها را با شوق و رغبت دنبال کند.

عثمان ایزدپناه - دلیر عباسی

سردشت: تابستان ۱۳۹۵